



12.7.2010

## PRANEŠIMAS NARIAMS

Tema: Peticija Nr. 1176/2008 dėl netinkamo nuotekų surinkimo ir laikymo saugomoje teritorijoje, kurią pateikė Ispanijos pilietis José Luis Cort Bas „Corpas S.L.“ vardu

### 1. Peticijos santrauka

Peticijos pateikėjas teigia, kad įmonė „Canal de Isabel II“, atsakinga už vandens administravimo Autonominėje Madrido bendrijoje, nesilaiko įsipareigojimų, susijusių su nuotekų surinkimu ir laikymu. Pasak peticijos pateikėjo, dėl saugomoje Parque Regional Suroueste de Madrid teritorijoje išleidžiamų nuotekų neigiamą poveikį patyrė ir ta teritorija, ir Vega Corpas ūkis. Peticijos pateikėjas teigia, kad pagrindinė ūkio veikla – žemės ūkio prekių gamyba, taigi veiklai labai pakenkta. Peticijos pateikėjas aiškina, kad įmonės „Canal Isabel II“ rastas sprendimas, t. y. laikymo rezervuaro įrengimas, neišspręs šios problemos, ir prašo Europos Parlamento ištirti galimą EB aplinkos apsaugos teisės aktų pažeidimą.

### 2. Priimtinas

Paskelbta priimtina 2009 m. vasario 6 d. Komisijos buvo paprašyta suteikti informaciją (pagal Darbo tvarkos taisyklių 202 straipsnio 6 dalį).

### 3. Komisijos atsakymas, gautas 2009 m. rugsėjo 1 d.

„Peticijos pateikėjas teigia, kad nuotekų išleidimas saugomoje *pietryčių regioninio parko* (isp. *Parque Regional del Skreste*) teritorijoje Madrido provincijoje turi žalingą poveikį šiai teritorijai ir ūkio Vega Corpas veiklai. Peticijos pateikėjas teigia, kad atsakinga vandens tvarkymo institucija, „Canal de Isabel II“, nevykdo įsipareigojimų, susijusių su tinkamu nuotekų tvarkymu ir laikymu. Institucijos siūlomas šios problemos sprendimas būtų įrengti laikymo rezervuarą specialios apsaugos teritorijoje (SST).

Madrido provincijos pietuose yra Bendrijos svarbos teritorija ES3110006 Madrido pietryčių

slėniai, šlaitai ir tyrai (isp. *Vegas, Cuestas y Páramos del Sureste de Madrid*), nustatyta pagal Buveinių direktyvą 92/43/EEB<sup>1</sup>, ir specialios apsaugos teritorija ES0000142 upių Charamos ir Mansanareso užtvankos ir slenksčiai (isp. *Cortados y cantiles de los ríos Jarama y Manzanares*), nustatyta pagal Paukščių direktyvą 79/409/EEB<sup>2</sup>. Šios dvi iš dalies sutampančios teritorijos taip pat sutampa su regionine saugoma *pietryčių regioninio parko* teritorija.

Remiantis peticijos pateikėjo pateikta informacija, 2008 m. liepos 3 d. Madrido regioninė valdžia patvirtino laikymo rezervuaro statybos projektą, o laikymo rezervuaro vieta yra teritorijoje, kuri yra ir Bendrijos svarbos teritorija, ir specialios apsaugos teritorija.

Komisija mano, kad būtų naudinga priminti išsipareigojimus, nustatytus pagal Buveinių direktyvos 6 straipsnio 3 ir 4 dalis, kuriose teigiama, kad bet kokiems planams ir projektams, tiesiogiai nesusijusiems arba nebūtinai teritorijos tvarkymui, bet galintiems ją reikšmingai paveikti individualiai arba kartu su kitais planais arba projektais, turi būti atliekamas jų galimo poveikio teritorijai įvertinimas. Atsižvelgdamos į tokio vertinimo išvadą ir laikydamosi Buveinių direktyvos nuostatų, kompetentingos valdžios institucijos turėtų sutikti su tokiu planu ar projektu, tik įsitikinusios, kad nebus daromas neigiamas poveikis tos teritorijos vientisumui. Jei plano arba projekto poveikio vertinimo išvados neigiamos, turėtų būti taikomos procedūros pagal 6 straipsnio 4 dalį, o valstybės narės turi imtis visų kompensacinių priemonių, būtinų siekiant užtikrinti tinklo „Natura 2000“ teritorijos darną.

Dėl laikymo rezervuaro įrengimo, Komisija mano, kad kompetentinga institucija privalo tinkamai įvertinti šio projekto poveikį teritorijai, laikydamosi teritorijos apsaugos tikslų.

#### Išvada

Siekdama patikrinti, ar laikomasi taikytinos Buveinių direktyvos nuostatų, Komisija paprašys Ispanijos valdžios institucijas pateikti išsamią informaciją apie šio plano rengimą ir įgyvendinimą.“

#### **4. Papildomas Komisijos atsakymas, gautas 2010 m. liepos 12 d.**

„Komisija Ispanijos valdžios institucijų paprašė detalios informacijos apie rezervuaro statybą pietryčių regioniniame parke (isp. *Parque Regional del Sureste*) (Madrido provincija), Bendrijos svarbos teritorijoje – ES3110006 Madrido pietryčių slėniai, šlaitai ir tyrai (isp. *Vegas, Cuestas y Páramos del Sureste de Madrid*) ir specialios apsaugos teritorijoje – ES0000142 upių Charamos ir Mansanareso užtvankos ir slenksčiai (isp. *Cortados y cantiles de los ríos Jarama y Manzanares*).

Pagal Ispanijos valdžios institucijų (Madrido bendrijos ir Izabelės II kanalo aplinkos apsaugos, būsto ir teritorijų planavimo departamento) pateiktą informaciją Achalviro (isp. Ajalvir) kanalizacijos nuotakos kelia ne mažai problemų Daganso regione. Kompetentingos

---

<sup>1</sup> 1992 m. gegužės 21 d. Tarybos Direktyva 92/43/EEB dėl natūralių buveinių ir laukinės faunos bei floros apsaugos.

OL L 206, 1992 7 22.

<sup>2</sup> 1979 m. balandžio 2 d. Tarybos direktyva 79/409/EEB dėl laukinių paukščių apsaugos; OL L 103, 1979 4 25, p. 1-18.

institucijos apsvairstė tris galimybes problemoms spręsti. Įrodyta, kad „Achalviro nuotakų į Daganso rezervuaro“ statybos projektas – geriausias sprendimas. Šiame projekte numatytas laikinas sprendimas iki bus baigta nauja miesto plėtrai pritaikyta drenažo sistema. Pagal pateiktą informaciją kompetentingos institucijos įvertino šio projekto poveikį daromą susijusioms bendrijos svarbos teritorijai ir specialios apsaugos teritorijai, atsižvelgiant į projekto „Achalviro nuotakų į Daganso rezervuaras“ ypatybes ir į vietovės ypatybes, ir padarė išvadą, kad projektas neturės ypač neigiamų pasekmių tinklo „Natura 2000“ teritorijoms.

Rezervuaras bus minėtųjų bendrijos svarbos ir specialios apsaugos teritorijose (labai arti jų ribos), užims daugiau negu 0,5 ha paviršiaus toje teritorijoje, kurioje nerasta jokių rūšių ar natūralių buveinių. Pagal Ispanijos valdžios institucijų pateiktą informaciją ši vietovė yra arti greitkelio ir pramoninės teritorijos, kurioje yra keli natūralūs augmenijos plotai. Priešingai, rezervuaro statyba padės pagerinti vietovės aplinkos apsaugos kokybę, kuriai labai kenkia nuotekos, kurios daro labai neigiamą poveikį minėtosioms tinklo „Natura 2000“ teritorijoms.

Atsižvelgdama į pateiktą informaciją Komisija mano, kad buvo laikytasi Buveinių direktyvos nuostatų.“